Сембе масторонь пролетариятне, пуромода марс!

КОМСОМОЛОНЬ ВАЙГЯЛЬ

ЛИСЕНДИ VII-це КИЗОСЬ

ВЛКСМ-нь Мордовскяй обкомть и Саранскяйнь горкомть газетасна.

Адрессь: г. Саранск, Советская ул., Дом печати, телефон № 0—90.

Августть
12-ЦЕ ШИСТОНЗА
1939 КИЗОНЯ
115 (1599) №

Лисенди ковти 12-ксть.

РСФСР-нь трудящайнь депутатонь краевой, областной, окружной, районнай, ошень, велень и поселковай Советтненди кочкаматнень колга

ПОЛОЖЕНИЯСЬ*)

82-це статьясь. Аф сяда поздна, чем 20 шида кочкамда инголе, сембе общественнай организациятне или трудящайнь обществатне, конат выдвигают трудящайнь депутатонь ошень Советонь, ошева районнай Советонь, велень и поселковай Советонь депутатонди кандидатт, обязатт регистрировандамс депутатонди кандидатснон соответствующай Окружной избирательнай комиссияса.

83-статьясь. Окружной избирательнай комиссиятне обязатт регистрировандамс депутатонди сембе кандидаттнень, конатнень выставили общественнай организациятне и трудящайнь обществатне РСФСР-нь Конституциять и кочкаматнень колга тя Положениять требованияснон коряс.

84-це статьясь. Общественнай организациясь или трудящайнь обществась, конат выдвигают депутатонди кандидат, обязатт максомс соответствующай Окружной избирательнай комиссияв тяфтама документт:

а) собраниясь или заседаниять, конац выдвинул депутатонди кандидатть, протоколонц, конанц подписали Президиумонь члеттне, коса няфтемс синь возрастснон эряма вастснон, организациять лемонц, конац выдвинул кандидатть, сьормадомс вастонц, пингонц и мзяроль участникта собранияса или заседанияса, конац выдвинул депутатонди кандидатть, тяда башка протоколса должетт улемс няфтьфт депутатонди кандидатть фамилияц, лемоц, алянц лемоц, сонь возрастоц, эряма вастоц, партийностец, занятияц;

б) депутатонди кандидатть заявлениянц тя избирательнай округть эзга баллотировандамс сонь согласиянц колга сонь выставывшай организациянц эзда.

85-це статьясь. Трудящайнь депутатонь Советонь депутатонди кандидатсь может голосоваться фкя и сяка жа Советти аньцек фкя округса.

86-це статьясь. Трудящайнь депутатонь краевой, областной, окружной (национальнай, административнай округонь), районнай, ошень, ошнень эса районнай, велень и поселковай Совету кочкамань Окружной избирательнай комиссиять атказамац депутатонди кандидатть регистрациянц эзда может улемс обжалованай кафта шинь пингста соответственна Краевой, Областной, Окружной (национальнай административнай округонь), Районнай, Ошень, ошнень эса Районнай, Велень и Поселковай избирательнай комиссияв, конань решенияц ащи окончательнайкс.

87-це статьясь. Трудящайнь депутатонь краевой, областной, окружной (национальнай, административнай округонь) и районнай Советонь депутатонди эрь регистрированнай кандидатть фамилиянц, лемонц, алянц лемонц, возрастонц, занятиянц, партийностенц и лемонц общественнай организациять, конац выдвинул кандидатть, печатлакшнесыне соответствующай Окружной избирательнай комиссиясь аф сяда поздна, чем 30 шида кочкамда инголе.

Трудящайнь депутатонь ошень, ошнень эса районнай, велень и поселковай Советонь депутатонди Окружной избирательнай комиссиятнень эса регистрировандаф кандидаттнень колга даннайхнень печатлакшнесыне соответствующай Ошень, ошнень эса Районнай, Велень и Поселковай избирательнай комиссиясь аф сяда поздна, чем 15 шида кочкамда инголе.

88-це статьясь. Трудящайнь депутатонь Советтненди депутатонди сембе регистрировандаф кандидаттне обязательна сьорматкшневихть избирательнай бюллететтненди.

89-це статьясь. Трудящайнь депутатонь краевой, областной, окружной (национальнай и административнай округонь), районнай, ошень и ошнень эса районнай Советтненди кочкамань Окружной избирательнай комиссиятне, а тяфта жа Велень и Поселковай избирательнай комиссиятне обязатт кучемс сембе Участковай избирательнай комиссиятненди избирательнай бюллететть аф сяда поздна, чем 10 шида кочкамда инголе.

90-це статьясь. Избирательнай бюллететтне печатлакшневихть соответствующай избирательнай округонь эряйхнень кяльса.

91-це статьясь. Избирательнай бюллететтне печатлакшневихть ся формать коряс, конань ладязе РСФСР-нь Верховнай Советть Президиумоц, и сняра лувксса, кона обеспечиндасыне избирательнай бюллетеньца сембе избирательхнень.

92-це статьясь. Эрь организацияти, кона выставил кандидат, конань регистрировандазе соответствующай избирательнай комиссиясь, равна кода РСФСР-нь эрь гражданинти, макссеви права беспрепятственна вятемс агитация тя кандидатть инкса собранияса, печатьса и лия способса, РСФСР-нь Конституциять 129 статьянц коряс.

X главась
КОЧКАМАНЬ ШИСЬ

93-це статьясь. Трудящайнь депутатонь краевой и областной Советтненди, трудящайнь депутатонь автономнай областень советтненди, трудящайнь депутатонь национальнай и административнай округонь, районнай, ошень, ошева районнай, велень и поселковай Советтненди кочкаматне йотафневихть фкя шинь йотамс, конац общай РСФСР-са.

94-це статьясь. Кочкамань шить латцесы РСФСР-нь Верховнай Советть Президиумоц аф сяда поздна, чем кафта ковда кочкамда инголе. Кочкаматне йотафневихть аф рабочай шиста.

95-це статьясь. Кочкамда инголе мекольдень 15 шитнень йотамс Участковай избирательнай комиссиясь эрь шиня азонкшнесы избирательхненди публиковандамать или лия способонь вельде кочкамань шить и кочкамань вастть.

XI главась
ГОЛОСОВАНДАМАНЬ ПОРЯДКАСЬ

96-це статьясь. Избирательхне вайгяльснон макссесазь кочкамань шиста шовдава 6 частста сявомок вень 12 частти молемс местнай пингть коряс.

97-це статьясь. Кочкамань шиста шовдава 6 частста Участковай избирательнай комиссиять председателец сонь членонзон пингста проверякшнесыне избирательнай ящикнень и ули или аш ладяф формас коря тиф избирателень списка, конада меле сьолгонцыне и печатлакшнесыне ящикнень комиссиять печатенц мархта и серьгятькшнесыне избирательхнень ушедомс вайгялень максома.

Печатень и избирательнай ящиконь образецнень латцесыне РСФСР-нь Верховнай Советть Президиумоц.

98-це статьясь. Эрь избирательсь голосовандай лична, самок тянь инкса голосованиянди помещенияв, сяка пингть избирательхне вайгяльснон макссесазь избирательнай ящикненди избирательнай бюллететтнень нолямаснон вельде.

99-це статьясь. Кочкаманди помещенияса явошневи бюллететтнень пяшкотькшнемс башка комната, конань эса голосовандамать пингста аф мярьгондеви улемс киндинге, сяка лувксса и Участковай избирательнай комиссиять членонзондыге, голосовандайда башка; комнатати избирательнай бюллетенень пяшкодемать инкса фкя пингоня несколька избирателень нолдамать пингста, сон должен улемс оборудовандаф перегородкаса или ширмаса фкя пингста ноляви избирателень лувксть коряс.

100-це статьясь. Избирательнай помещенияв саф избирательсь няфнесы Участковай избирательнай комиссиять секретаренцты или членонцты либа паспортонц, либа колхознай книжканц, либа профсоюзнай билетонц, либа личностень лия удостоверениянц и избирателень спискать коряс проверямда и избирателень спискаса отметкада меле получакшни ладяф образецса избирательнай бюллететть.

101-це статьясь. Ся ломаттненди, конат састь кочкамань помещенияти „голосованиянь праванди удостоверения“ мархта, кочкамань тя Положениять 21-це статьянц коряс, Участковай избирательнай комиссиясь вяти башка списка, конац путневи избирательнай спискати.

102-це статьясь. Избирательсь комнатаса, конац явоштф избирательнай бюллетенень пяшкотькшнема, кадондсы эрь избирательнай бюллетенти ся кандидатть фамилиянц, конань инкса голосовандай сон, черкснемок лядыхнень; сяда меле избирательсь йотни комнатав, коса ащи Участковай избирательнай комиссиясь и нолясыне избирательнай бюллетенензон избирательнай ящикти.

103-це статьясь. Избирательхнень, конатнень неграмотностть или кодама-кодама лия физическяй аф сатыксть сюнеда аш возможностьсна самостоятельна пяшкодемс избирательнай бюллетеньцнон, ули правасна тердемс комнатав, коса пяшкотькшневихть избирательнай бюллететтне, любовай лия избиратель избирательнай бюллетенень пяшкодема.

104-це статьясь. Кочкамань агитация избирательнай помещенияса вайгялень максомать пингста аф ноляви.

105-це статьясь. Избирательнай помещенияса порядкать инкса ответственностть кандсы Участковай избирательнай комиссиять председателец, и сонь распоряжениянза тоса сембе ащихненди обязательнайхть.

106-це статьясь. Кочкамань шиня веть 12 частста Участковай избирательнай комиссиять председателец вайгялень максомать азонкшнесы аделафокс, и комиссиясь кярьмотькшни избирательнай ящикнень панчсема.

XII главась
КОЧКАМАНЬ РЕЗУЛЬТАТОНЬ ОПРЕДЕЛЕНИЯСЬ

107-це статьясь. Помещенияса, коса Участковай избирательнай комиссиясь йотафни вайгялень лувома, вайгялень лувомать пингста ули правасна присутствовандамс общественнай организациянь и трудящайнь обществань тянь инкса специальна кучф представительхнень, а тяфта жа печатень представительхнень.

108-це статьясь. Участковай избирательнай комиссиясь ящикнень панжемда меле, лувондсыне бюллететтнень окрукнень коряс, проверякшнесы максф бюллетенень лувксть ломаттнень лувксснон мархта, конат участвовандасть голосованияса (бюллетенень получамать пингста избирателень спискать эса отметкатнень коряс), и проверямань результаттнень сьорматкшнесыне голосовандамань протоколхненди эрь избирательнай округть эзга.

109-це статьясь. Участковай избирательнай комиссиять председателец Участковай избирательнай комиссиять сембе членонзон пингста азонкшнесы эрь бюллетенть коряс голосованиянь результатть.

110-це статьясь. Лувондовихть аф действительнайнди бюлетет-

(Полатксоц 2-це стр.).

*) Полатксоц. Ушетксонц ванк 114 №-ста.

РСФСР-нь трудящайнь депутатонь краевой, областной, окружной, районнай, ошень, велень и поселковай Советтненди кочкаматнень колга

ПОЛОЖЕНИЯСЬ

тне, конатненди голосовандамать пингста катф фкя кандидатта лама, а стане жа апак ладяк образецонь и цветонь бюллететтне.

111-це статьясь. Избирательнай бюллетенть действительностенц колга сомнениянь лисемста кизефксть решандакшнесы Участковай избирательнай комиссиясь голосовандамать вельде, мезсь сьорматкшневи протоколти.

112-це статьясь. Участковай избирательнай комиссиясь тиенди РСФСР-нь Верховнай Советть Президиумонц ширде ладяф формаса эрь избирательнай округть эзга голосовандамань протокол кафта экземплярса, конатнень подписывают Участковай избирательнай комиссият сембе членонза, сяка лувксса обязательна председателец и секретарец.

113-це статьясь. Участковай избирательнай комиссият голосованиянь протоколсонза должен улемс азф:

а) вайгялень максоманъ ушедома и аделама пингсь;

б) мзяра избирательда избирательнай участкать эса и окруженъ эзга.

в) избирательхнень лувкссна, конат максозь вайгяльснон избирателень списка коряс;

г) избирателень лувкссь, конат максозь вайгяльснон „голосованиянди правань максф удостоверениятнень" коряс;

д) максф бюллететтнень лувкссна избирательнай участкать эзга

е) нюрьхкяняста сьормадомс заявлениятнень и жалбатнень, конат максфт Участковай избирательнай комиссияти, и Участковай избирательнай комиссият примаф решениянза;

ж) эрь кандидатть коряс вайгялень лувомать результатонза.

114-це статьясь. Вайгялень лувомда и протоколонь сьормадомда меле, Участковай избирательнай комиссиянь председательсь лувсыне эрь округса голосованиянь результаттнень комиссиянь сембе члетнень пингста.

115-це статьясь. Фкя экземплярсь голосованиянь протоколть эзда, конань сьормадсы Участковай избирательнай комиссиясь, 24 частонь пингста нарочнай мархта кучсеви соответствующай Окружной избирательнай комиссияти.

116-це статьясь. Сембе избирательнай бюллететтне (башка действительнайхне и башка аф действительнайкс лувфне) должетт улемс печатлафт Участковай избирательнай комиссият печатьса и марса голосованиянь протоколхнень омбоце экземплярснон и печатть мархта Участковай избирательнай комиссият председателец макссыне ванфтомс: ошева—трудящайнь депутатонь ошень Советтненди, а районнай деления мархта ошева—трудящйань депутатонь районнай Советтненди; велева—трудящайнь депутатонь районнай Советтненди.

117-це статьясь. Трудящайнь депутатонь Советтнень лангс путневи обязанность ванфтомс избирательнай бюллететтнень эрь округть эзга депутаттнень мандатснон кемокстамозост трудящайнь депутаттнень соответствующай Советсост.

118-це статьясь. Трудящайнь депутатонь краевой, областной, окружной (национальнай и административнай округонь), районнай, ошень, ошева районнай, велень и поселковай Советтненди кочкаманъ Окружной избирательнай комиссиятне кочкаматнень результатснон латцесазь протоколхнень коряс, конатнень пачфнесазь Участковай избирательнай комиссиятне.

119-це статьясь. Помещенияса, коса Окружной избирательнай комиссиясь йотафни вайгялень лувома, вайгялень лувомать пингста улн правасна присутствовандамс общественнай организациянь и трудящайнь обществань тянь инкса специальна кучф представительхнень, а тяфта жа печатень представительхнень.

120-це статьясь. Окружной избирательнай комиссиясь сьормады РСФСР-нь Верховнай Советть Президиумонц ширде ладяф формать коряс голосованиянь протокол 2 экземплярса, конатнень подписывают Окружной избирательнай комиссият сембе членонза, сяка лувксса обязательна председателец и секретарец.

121-це статьясь. Окружной избирательнай комиссият протоколса должен улемс азф:

а) округть эзга избирательхнень общай лувкссна;

б) избирательхнень общай лувкссна, конат примасть участия голосованияса;

в) вайгяльхнень лувкссна, конат максфт депутатонди эрь кандидатть инкса;

г) Окружной избирательнай комиссияв максф заявлениятнень и жалбатнень нюрьхкяняста изложениясна и Окружной избирательнай комиссият примаф решениянза.

122-це статьясь. Трудящайнь депутатонь Советтненди кочкаманъ избирательнай комиссиятнень заседаниясна лувовихть действительнайнди эста, кда синь эсост участвовандась комиссиятнень общай составснон пяледа ламосна.

123-це статьясь. Избирательнай комиссиятнень эса сембе кизефксне решандакшневихть вайгялень простой большинстваса; вайгяльхнень ровнаста лисемаснон пингста —председатель вайгялец максы перевес.

124-це статьясь. Аф 24 частта поздна вайгяльхнень лувомда меле Окружной избирательнай комиссият председателец обязан протоколть печатлафста кучемс нарочнай вельде соответствующай Краевой, Областной, Окружной (национальнай, административнай округонь), Районнай, Ошень, Велень и Поселковай избирательнай комиссияти.

125-це статьясь. Трудящайнь депутатонь Советти депутатонди кандидатсь, конац получась вайгялень абсолютнай большинства, лиякс мярьгомс сембе вайгяльхнень пяледа ламоснон, конат максфт округть эзга и лувфт действительнайкс, лувондови кочкафонди.

126-це статьясь. Протоколть подписандамда меле Окружной избирательнай комиссият председателец азсыне кочкаматнень колга результаттнень и депутатонди кочкаф кандидатти максы кочкаманц колга удостоверения. Кочкамань колга удостоверениять форманц латцесы РСФСР-нь Верховнай Советть Президиумоц.

127-це статьясь. Кда округть эзга кандидаттнень эзда фкявок ашесть получа вайгялень абсолютнай большинства, соответствующай Окружной избирательнай комиссиясь тянь колга башка сьормады протоколти и пачфти Краевой Областной, Окружной, Районнай, Ошень, ошева Районай, Велень и Поселковай избирательнай комиссияти и сяка пингть азы перебаллотировка кафта кандидаттненди, конат получасть сембода лама вайгяль, а стане жа назначандай перебаллотировканди ши аф сяда поздна, кода кафта неделянь йотазь васень кочкамать йотамда меле.

128-це статьясь. Кда округть эзга максф вайгялень лувкссь ули избирательхнень пяледост кржа, конатнень ули правасна голосовандамс тя округть эзга, Окружной избирательнай комиссиясь тянь колга башка сьормады протоколти и эстакиге пачфнесы соответствующай Краевой, Областной, Окружной, Районнай, Ошень ошева Районнай, Велень и Поселковай избирательнай комиссияти, сяка пингть тяфтама случайста Краевой, Областной, Окружной, Районнай, Ошень, ошева Районнай, Велень и Поселковай избирательнай комиссиясь назначандай од кочкамат аф сяда поздна, кода кафта неделянь йотазь васень кочкамать йотамда меле.

129-це статьясь. Депутатонди кандидаттнень перебаллотировкасна, стане, кода и аф действительнайнди лувф кочкаматнень вастс оду кочкаматне, йотафневихть избирателень спискатнень коряс, конат сьорматфт васень кочкаматненди, и полнай соответствияса кочкаматнень колга тя Положениять мархта.

XIII главась

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ГРАЖДАТТНЕНЬ ИЗБИРАТЕЛЬНАЙ ПРАВАСНОН НАРУШАНДАМАСНОН ИНКСА

130-це статьясь. Сембе, кие насилиянь, васькафтомань, газямань или подкупонь вельде кармай препятствовандама РСФСР-нь гражданинти сонь трудящайнь депутатонь Советтненди кочкамань и кочкафокс улемань праванзон эряфс йотафтомаса,—наказакшневи кафта кизонь пингс молемс свободаста лишенияса.

131-це статьясь. Советть должностнай ломанец или избирательнай комиссиянь членць, конат тисть подделка избирательнай документтненди или заведома аф правильнайста лувозь вайгяльхнень, — наказакшневихть колма кизонь пингс молемс свободаста лишенияса.

РСФСР-нь Верховнай Советть Президиумонц председатель
А. БАДАЕВ.

РСФСР-нь Верховнай Советть Президиумонц секретарец
Г. КОЗЛОВ.

Моску, Кремля.
1939 кизонь июльть 29-це шистонза.

СССР-нь Народнай Комиссаронь Советса

СССР-нь Народнай Комиссаронь Советсь назначандазень военнай делегациянь членкс английскяй и французскяй военнай миссиятнень мархта переговоронь вятема:

1) СССР-нь Оборонань Народнай Комиссарть Советскяй Союзонь маршалть К. Е. Ворошиловть (делегациять главац);

2) Генеральнай штабть начальниконц васенце рангонь командармать Б. М. Шапошниковть;

3) СССР-нь Военно-Морской Флотонь Народнай Комиссарть флотонь омбоце рангонь флагмантъ Н. Г. Кузнецовть;

4) Военно-Воздушнай Вийнь начальникть омбоце рангонь командармать А. Д. Локтионовть;

5) Генеральнай штабть начальниконц заместителенц комкорть И. В. Смородиновть.

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Омбоце Сессиянц панжеманц колга

Мордовскяй АССР-нь Верховнай Советть Омбоце Сессияц панжеви августть 13 шистонза, илять 6 частса МАССР-нь Верховнай Советть зданияса.

Сессияти сай депутаттнень регистрациясна йотафтови МАССР-нь Верховнай Советть зданияса (3-це этажсь, 42 № комнатась).

МАССР-нь Верховнай Советть Президиумоц.

Наличнай взност

Б.-Березники. Колмоце Пятилеткань (омбоце кизонь выпусконь) государственнай займати подпискась йотни оцю энтузиазма мархта „Заря" и Калининть лемса производственнай артельхнень эса. „Заря" артелень рабочайхне и служащайхне сьорматфтсть 3500 цалковайс, синь эздост 500 цалковайть максозь наличнайса. Калининть лемса артелень рабочайхне сьорматфтсть 4000 цалковайс, 1000 цалковай максть наличнай ярмакса.

МТС-нь рабочайнь и служащайнь коллективсь сьорматфтсь фкя ковонь зарплатань питнес—10300 цалковайс.

СЛАВНАЙ РОДИНАНЬКОНЬ ВИЙНЦ НИНГЕ СЯДОНГА КЕМОКСТАМАНЦ ИНКСА!

КОЗА МОЛИХТЬ СРЕДСТВАТНЕ ОД ЗАЙМАТЬ ЭЗДА

Сембе средстватне Колмоце Пятилеткань (омбоце кизонь выпуск) займать эзда явондовихть союзнай республиканскяй и местнай бюджеттнень эзга и молихть хозяйственно-культурнай строительствань финансированияти колмоце пятилеткань плантъ коряс и минь родинаньконь оборонанц кемокстаманц инкса.

Од займать эзда средстватнень оцю пялькссна моли местнай бюджеттненди, ошень, рабочай поселкань и велень благоустройстванди, кинь, школань, больницань и населениянь культурно-бытовой обслуживанияса лия учрежденияньь строямати и синь цебярьгафтомаснонды.

Колмоце Пятилеткань (омбоце кизонь выпуск) займать коряс ладяфт отчисленият республиканскяй и местнай бюджеттненди йотай займатнень коряс сяда оцю размерса.

Займать лангс сьорматфтомать коряс ошень населениять ширде поступающай сумматнень эзда 25 процентсь кармай макссевома союзнай республикань бюджеттненди и 25 процент местнай бюджеттненди.

Тяда башка местнай бюджеттненди кармай молема 90 процент займань сумматнень эзда, конац размещеннай колхозникнень и единоличникнень йоткса.

25 процентонь размерса отчисленията сумматнень эзда, конат поступают служащайхнень и ошень лия населениять эзда, макссевихть сят ошень и районнай советонь бюджеттненди, кона ошса йотафневсь займати сьорматфтомась.

Велетнень эзга ня отчисленията рабочайхнень и служащайхнень подпискаснон коряс молихть ся велень советонь бюджеттненди, конань территорияса йотафтф займати сьорматфтомась.

90 процентонь размерса отчисленията, конат поступают колхозникнень и единоличникнень займас сьорматфтомаснон коряс, молихть районнай и велень бюджеттненди. (ТАСС).

СНИМКАСА: Колмоце Пятилеткань (омбоце кизонь выпуск) Государственнай займань облигациятнень образецсна.

ТАСС-ть фотохроникац.

Мордовияса займать лангс сьорматфтомась

Мордовиянь трудящайхне оцю воодушевления мархта васьфтезь Колмоце Пятилеткань (омбоце кизонь выпуск) займать нолдаманц. Эрь шиня сьорматфтомань суммась касы. Августть 8-це шинцты сьорматфтомань общай суммась пачфтьф 12.260 тьожянь цалковайнь питнес. Йотай кизоть тняража пингста ульсь реализовандаф Колмоце Пятилеткань (Васенце кизонь выпуск) займада 9.531 тьожятть цалковайнь питне.

Сяда успешнайста реализовандакшневи займась Рузаевка ошень рабочайхнень и служащайхнень йоткса. Синь макссть государствати пандомда 1.765 тьожятть цалковай, конац составляет 88,3 процент синь ковонь зарплатань фондснон эзда. Ширингушскяй районца сьорматфтсть 1.043 тьожятть цалковайнь питнес.

Пурдошанскяй МТС-са, коса директорти политчастьса заместителькс работай Енцов ялгась, трактористтне СССР-нь Совнаркомть Колмоце Пятилеткань Государственнай займать колга постановлениянц аф содасазь, и займать лангс сьорматфтома пинге ашель.

Займас сьорматфтозь кемокстасаськ эсь родинаньконь мощенц

Од Рузонь Пашадонь велень комсомольскяй организациясь оцю радость мархта васьфтезе правительствать постановлениянц од займань н о л д а м а т ь колга.

Собранияса комсомолецне корхтасть, што колмоце 3-це Пятилеткань (омбоце кизонь выпуск) займати сьорматфтомать вельде минь касфтсаськ трудящайхнень благосостояниянон и кемокстасаськ р о д н о й Якстерь Армиянь-конь и Военно-Морской флотоньконь вийнц, конат аралакшнесазь минь кельгома родинаньконь захватчикнень эзда.

Сембе комсомолецне сьорматфтсть займас фкя ковонь окладонь и сяда ламонь питнес.

Тяни комсомолецне вятихть оцю работа населениять йоткса займас сьорматфтомать колга.

Анаев.

Пурдошанскяй район.

Чамзинскяй районца займать лангс сьорматфтомась

Чамзинка. Успешнайста моли займать реализовандамац райононь колхоснень, предприятиятнень, учрежденияньтнень эзга. Августть 9 шинцты районть трудящайнза макссть государствати пандомда 320.000 цалковай.

Лама предприятият, учрежденият и колхост аделазь ни займать лангс сьорматфтомать. Например, Чамзинскяй нефтебазаса, Чамзинскяй МТС-са, дорожнай отделса, пенькозаводса, „Декабрист", „Красное знамя" и иля колхоснень эса полностьк аделаф ни займать лангс сьорматфтомась. Кда сравнить Колмоце Пятилеткань (омбоце кизонь выпуск) займать реализациянц йотай кизонь займать реализациянц мархта, то няеви, што тяка жа пингста колхоснень эзга 16 тьожянь цалковайда, а рабочайхнень и служащайхнень йоткса 29 тьожянь цалковайда реализовандаф сяда лама, чем йотай кизоть.

* * *

Теньгушева. Августть 8 шинцты районца реализовандаф Колмоце Пятилеткань (омбоце выпуск) займада 162 тьожянь цалковайнь питне.

Фкя ковонь зарплатас

Козловка. Митингса, кона посвященнайль Колмоце Пятилеткань (омбоце кизонь выпуск) государственнай займать нолдаманцты, Атяшевскяй пеньковай заводса выступил рабочайсь Кузнецов ялгась.

— Мон сьорматфтонь фкя ковонь зарплатазень лангс од займа; займась моли минь странасонк трудящайхнень благосостояниянон цебярьгафтоманцты и минь Якстерь Армияньконь мощенц кемокстаманцты.

Пцтай заводонь сембе рабочайхне и служащайхне фатязь Кузнецов ялгать примеронц и каждайсь сьорматфтсь ковонь зарплатанц лангс займа.

ИВАН ЧУМАКОВ.

ТУНДАТЬ ЛАЦА СВЕЖАЙ КНИГА*)

Ленинонь—Сталинонь партиясна Россиянь сембе бывшай порабощеннай нароттненди, а станя и мордовскяй народти, сатсь свобода и равенства. Октябрьскяй Социалистическяй революцияда меле мордовскяй народсь ушедозе эсь полнай развитиянц, кармась строяма национальнай формас коря и социалистическяй содержанияс коря культура. Октябрьскяй революциясь шачфтозе и мордовскяй литературатьке. Мордовскяй народть инь талантливай цьоранза сась литературати. Мордовскяй-мокшень литературати сась Михаил Безбородовсь, конанц лангс прась честсь панжемс мокшень художественнай литературать васенце страницанц.

Ульсть сьормадыхть и Безбородовда инголе, но тя нинге ашель настоящай литература. Синь ашесть няфте кодамовок влияния мокшень литературать сяда то волдонь развитиянцты, сяс мес синь пераснон алда ашесть лисе полноценнай художественнай произведеният, синь ашесть тиенде аф юкстави обраст, сяс синь произведениясна юкстафт. Безбородовсь жа мокшень писательхнень эзда васенцесь литературати макссь аф юкстави, талантливай произведеният. Вов мес минь лувондсаськ, што мокшень литературать васенце страницанц панжезе Михаил Безбородовсь, вов мес минь корхтатама, што мокшень литературать историяц ушеткшневи Безбородовть оцю творчествацц эзда, вов мес минь мярьгонттяма мокшень литературать тонафнеманц ушедомс сонь эздонза.

Удивительнай поэтсь Михаил Безбородовсь. Нюрьхкяня пингста замечательнай картинанзон эса кенерсь няфтемс и сире, революцияда ингольдень павазфтома, горяда и нужада пяшксе Мордовиять и Октябрьскяй Социалистическяй революцияда мельдень павазу, радостнай Мордовиять. Сонь образонза сяшкава яркайхть, полнайхть, што синь фалу илядыхть мокшень литературати.

Нинге эсь эрянонц пингста сонць Безбородовсь ульсь ичкозе яс арьсемать эзда, што сонь произведениянза сембе виюфт и художественнай ширде кенерьфт. Сон скромнайста сьормадсь эсь колганза:

Виде, морайсь лафчан,
Мороне „кяль синнихть".
Сембе сякокс лама
Велеса тев тиихть.

Эсь скромностенц сюнеда поэтсь кирьфиесы мокшень литератураса эсь значениянц, но валонзон эса ся видесь, што творчестванц васень пингстонза стихотворениянза, кода „Морафтома кудса", „Ашуфнень мялься", „Вирти" и лиятне лафчт: эсост аш ся поэтическяй прелестсь, конац ули сонь мельдень творчествасонза, хоть искренняйхть, но беднайхть выразительнай средствань ширде. Сявсаськ „Морафтома кудса" стихотвореният. Мезень колга сон корхтай? „Ловсь ляпе пухокс вельксста алу прась, нельгозень якшамсь весяла шитнень, стирьхнень-цьоратнень кядьста мяньць ульцясь, но синь нужазост лездсь морафтома кудсь, тоса морафтыхь книгат, газетат". Вов стихотвореният канвац. Тя сяда пяк схема, чем настоящай стихотворения. Поэтсь нинге изь му сатомшка поэтическяй средстват, штоба няфтемс выпуклай картина морафтома кудть колга. Но тяка жа стихотвореният эзда минь няйсаськ, што Безбородофонь улихть поэтическяй красканза, хотя сон синь мархтост рисовандама нинге аф машты, но зря аф ваденди. Вов васенце куплетонза:

Ловсь ляпе пухокс
Вельксста алу прась.
Равжа модать лангс
Акша щам ацась.
Нельгозень якшамсь
Весяла шитнень,
Ловонь фальняса
Перязень китнень.

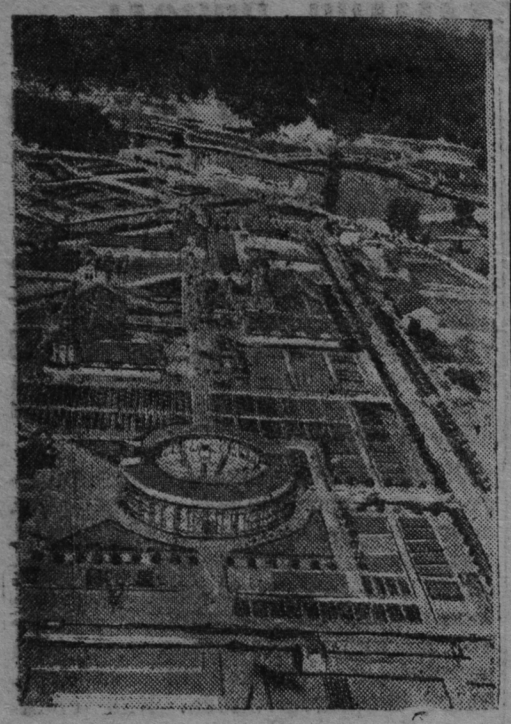
Минь тя куплеттнень эзда няйсаськ, кода Безбородовсь—ушеткшни поэтсь—пупоряй, якама тонафни шабакс, эсь строчканзон эса: синь нльне аш определеннай размерсна, рифмасна лафча.

Аф карматама сявондема кепотькст лия лафча стихотвореният-зон эзда, аньцек азсаськ: Безбородовть творчествац ащи аф лафча васттнень эзда. Вдь минь сембе аф сразу оцю ломанькс араме, станя и Безбородовське ульсь шаба эсь творечествацц идькс пингстонза. Сонь творчестванц васень пингстонза лафча васттне лисендсть и сянь сюнеда, што сонь аф сатомшкаль общай развитиянь уровенец—аньцек тонафнесь совпартшколаса.

А 1929-це кизоня Безбородовть талантоц, кармась палома оцю

(Полатксоц 4-це стр.)

*) М. Безбородов. Сочиненият. Васенце томсь. Мордгиз. 1939 г.



Велень хозяйственнь Всесоюзнай выставкась.

СНИМКАСА: Выставкань уголокось самолетста. Фотось Д. Черновть. (ТАСС-ть фотохроникац).

Школась йордаф

Атюрьевскяй начальнай и средняй школань зданиятненди эряви тядде тиемс ремонт. Но аф ваномок тянь лангс, школать директороц Яркин ялгась йофси аф заботендай тя тевть колга. Сянь вастс, штоба куроконя кярмодемс ремонти, сон занимандакшни аньцек эсь личнай тевонзон мархта. Сон сидеста арнесь Саранскяи, а тяни самовольна, РОНО-ть ширде разрешенияфтома, тусь Москуву, штоба удовлетворить эсь потребностензон. Эряви азомс, што йотай тонафнема кизотьке школась эсь пингстонза апак ремонтировандак, конань сюнеда кафта недялят школаса ашельхть занятият. Штоба афоль уль йтай кизоть лаца оцю аф сатыкссь, минь РОНО-ть ширде вештяма, штоба сон заставальхце Яркинть кярьмодемс ремонти и од тонафнема кизоть самс эсь пингстонза аделамс сонь.

М. Семочкин.

Аш ответственность, аш забота

Порапа велеса оцю населениясь, лама од ломаньда,-колхозонь стирняда и цьораняда. Синь оцю мяльсна знакомондакшнемс минь родинаньконь политическяй и экономическяй эряфонц мархта, синь пяк мяльсна улемс политически грамотнай, культурнай ломанькс. Но ня цебярь мяльхне илятькшнихть аньцек мялькс. Синь йотксост аф йотафневи кодамовок работа. Мес? А сяс, што велень руководительхне, велень советть председателец Чекашкин ялгась седифтома, всякай ответственностьфтема ваны велеса культурно-массовай работать ладяманц ланге.

Изба-читальнять Чекашкин ялгась нинге 1937 кизоня максозе школьнай помещениянди, а од изба-читальнянь строямать колга сон аф арьсекшни, аф корхтамок ни практическяй работать колга.

Надиятама, што Чекашкинць кемоста кярьмоди тевти, кармай заботендама од ломаттнень колга и удовлетворит синь культурнай потребностьснон. **В. Ч.**

Ковылкинскяй район.

ПЛАНЦЬ АФ ПЯШКОТЬКШНЕВИ

Зубово-Полянскяй районца койкона колхосне аф шарфнихть сатомшка мяль лофцонь и вайнь государственнай плантъ пяшкодеманц шири. Вов Од-Потьма велень „Лениноньк и г е“ колхозсь и Студенецкяй вельсоветонь „16 партс'езд колхозсь лофцонь и вайнь анокламань планцнон тячиень шити самс пяшкодезь аньцек 16 процентс.

Тяфта жа ащи тевсь Журавкина велень „Большевик“ колхозсонга, аф ваномок сянь ланге, што сонь лангозонза илядсь йотай кизонь недоимка 3500 литра, а лофись йотафневи коза повсь.

Ня вяре азф колхозонь руководительхненди эряви шарфтомс мяль лофцонь и вайнь государственнай плантъ куроконь пингста пяшкодемаснон инкса. **Паршин.**

Китайса военнай действиятне

(Чунцинцта, Шанхайста и Лондонцта ТАСС-ть корреспондентонзон сообщениянзон коряс)

Центральнай Китайса

Китайскяй войскатненди удалась кирдемс несколька японскяй отряттнень наступлениянсон Хубэй провинциять севернай пялькссонза, панду районца, Суйчжоу ошть маласа. Лишантъ районца китайцне флангста атаковандазь японецнень и вынудили синь потамс юг шири. Тяни бойхне молихть Суйчжоуть эзда сяда северо-запад ширеса.

Хэнань провинциять южнай пялькссонза китайскяй войскатне мольфтьсазь ушедф контрнаступлениянсон, теснандамок японецнень Синьянти север ширде.

Южнай Китайса

Японецне мольфтихть попыткат валхтомс од десантт Гуандун провинциять побережьязонза. Кантонть районца японецне старандайхть калафтомс Жемчужнай ляйть устьяса китайцнень тиф загражденияснон. Иностранецнень сведенияснон коряс, китайцненди тя районца удалась ваяфтомс 1.000 тоннат водоизмещенияса японскяй миноносец и тянь результатса меки ладямс заграждениятнень, конатнень калафнезь японецне.

Кантонть сяда север ширесонза мекольдень тюремада меле китайцне сатозь Синькай пунктть. Синькайти японецне йотафтсть 4 тьожятть солдат. Тя районца молихть вишке бойхть.

Китайскяй штабть сообщениянзон коряс, июльть 31-це шистонза китайскяй войскатне панезь японскяй десанттнень Гуандунть побережьяста, конат 4 вастс валгондсть июльть 26-це шистонза.

Сватоуть районца йотай неделять японецне север шири вятсть наступления 3 колоннаса. Китайскяй войскатне лоткафтозь ня колоннатнень инголи молемаснон и мрдафтозь синь исходнай позициянонды.

Севернай Китайса

Шаньси провинциять южнай пялькссонза кирдьф японскяй колоннатнень наступлениясна Янчэнть районца. Оцю сражениятульсть августть 7-це шистонза Цзечжоуть маласа (Шаньси провинциять юго-восточнай пяльксоц). Юго-востоку моли японскяй колоннась бойхнень эса имафтсь тьожяньда лама ломань, сяка лувкссаполконь командирть, и ащи кярфста эсь базанц эзда.

Данцигса положениясь

Варшава, августть 9 шистонза. (ТАСС). „Курьер варшавскяйть“ мюнхенскяй корреспондентоц пачфни Берхтенгаденца данцигскяй фашисттнень руководительснон Форстерть Гитлеронди инструкциянкса молеманц колга. Корреспондентсь азокшнесыне Берлинть дипломатическяй кругонзон мнениянсон сянь колга, што Гитлеронь од инструкциянза кармайхть кирдема решающай значения Данцигса положениять сяда товолдонь развитиянцты. Сяка пингть польскяй газетатне пачфнихть мольфтевикс военнай анокламатнень и антипольскяй террорть колга, конац свирепствует Данцига.

Кода пачфни „Роботник“ газетась, Восточнай Пруссиять границанц квалмос пуропневихть рейхсверонь оцю частьт. Германскяй войскатнень молемасна сембода пяк уленди веть.

„Час“ газетась пачфни, што Данцига германскяй генералти Эрхардти максфт особай военнай и политическяй полномочият, конат ограничивают данцигскяй фашисттнень руководительснон Форстерть властенц.

ТУНДАТЬ ЛАЦА СВЕЖАЙ КНИГА

толкс—сон сьормадозе васенце оцю вещанц, „Иофкс, кона ульсь“ поэманц. Тя—целай эпическяй полотна сянь колга, кода Россияса угнетеннай нароттне кирдсть самодержавиять эзда, кода большевистскяй партиять руководстванц ала российскяй пролетариатсь и трудовой крестьянствась срафтозь рабствать цюнзеронзон и тисть од эряф, свободнай эряф.

Поэмать геройц Кузьма атя сяшкава стакаста эрясь инголи, нльне ся проклятай эряфть колга азондомста сон аф весяла, нолдаф пряп, акша ловкс олаф шамац. Сякокс жа:

Азонкшезе сон,
Кода мокшетне
Эрьсесть инголе,
Сире пингова,
Кола моданкса
Боярхнень каршес
Мордватне, русне 1)
Тюренькшнесть марса.
Мокшетнень колга
Корхтама кармай—
Вайгялец трнай,
Нльне аварди.
Ялгай, авардят,
Кда мокшетнень
Эряфснон колга
Содама кармат.

Да, и афкукс аварьгадат эряфть азондомста, мзярда комсь кизоста кодгемонь кизос атясь работакшнесь боярхнень лангс, нльне урывяясь аф эсь воля. А тоса сась империалистическяй войнась.

Ванан: ош пяльде
Арды алаша,
Лангсонза ломантъ
Пиндолдсь палажоц.

Тя—вели сась кулянь азы, сединь колай, сельме ведень пярьфти.

Кармасть шамома
Ошне, велетне,
Явсть сокай вийда
Кели паксятне.

Россиять фатязе разрухась, лоткасть касомда паксяв сьоротне, видисна лядсть войнав, шавовсть али тюрихть оцязорть, помещикнень и капиталисттнень интересснон инкса, ошне кармасть лядома кшифтома, Но

Трудяйхне тюрезь
Войнать лоткафтозь.
Кафта пря орелть
Прянзон комафтозь.
Коммунисттне мярьгсть:
— Минь азорхтама,
Лиякс эряма
Минь карматама:
Модать—сокайти,
Заводть—покайти,
Властть—советтненди,
Трудендайхненди.

Поэмась аделави сянь мархта, што крестьяттне сявозь модать и тюрихть кулачествать каршес.

Вай лиякс шинясь
Эждема кармась,
Лия кожфкаса
Уфазевсь вармась.
Яфодевсть вельфка
Равжа туцятне,
Мазелгодсть, идьнят,
Велень ульцятне.

Кда Михаил Ильичень яркайхтельть красканза сире эряфть няфтеманц эса, то сон аф сяда йомла мастерстваса няфнесы од, колхознай эряфть. 1930-це кизоня сьорматф „Матовсь кяжец“ поэмасонза Безбородовсь няфнесы эряфть социалистическяй тиеманц колхоснень инкса—павазу эряманкса тюремать, комсомолецнень преданностьснон партиять тевонцты и кеме, апак лоткссек, апак мирендак тюремаснон классовай врагть каршес. Советскяй трудовой крестьянствась мусь паваз колхоснень эса. Поэмати прологса поэтсь сьормады:

Батраксь, ашусь,
Середнякне —
Фкя киге
Инголи тусть.
Арсесть каршезост
Кулакне...

А мзярда велеса пуроптфоль колхоз, кулаксь Лавра, попсь старандайхть сонь срафтомс, тиендемс нападеният колхозникнень лангс и машфнемс колхозть материальнай базанц—имуществанц. Но колхозникне вятихть веселай работа и сияк—кеме тюрема колхознай стройть врагонзон каршес.

Тяляйхть вишкста,
Шерьхкихть капатне.

Ня кафта стихнень эса сяда лама поэзияда, чем кой-кона поэттнень целай стихснон эса.

Веть, мзярда кулаксь Лавра и попсь арьсесть тиемс диверсионнай акт—крьвястемс капать и трактортъ, комсомолецне Настась, Колясь, Ванясь и лиятне путозь сембе вийснон, штоба арялямс социалистическяй собственностть.

Велесь уды...
Аньцек Настась
Сединь кундазь
Кудга ласьконди.
Мезе кульсь
Пилензон мархта,
Шава кудса
Азомс ащ кинди.
—Трактористти
Молян азса...

(Полатксоц сай №-са).

1) Безбородовть сьорматф „мокшетне, эрзятне, русне“, но ритманкса минь сьормадоськ: „мордватне, русне“. (Прим. И. Ч.)

Ответ. редакторть инкса А. ЧЕКАШКИН.

Уполглавлита № А—942. Редакциять адресоц: г. Саранск, Советская, 47, Дом печати. Телефонть № 0-90, Заказ № 2930. Тип. „Красный Октябрь“.